

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE ST-ADELPHÉ  
MRC DE MÉKINAC**

**SÉANCE ORDINAIRE  
2 SEPTEMBRE 2008 À 20H00  
ORDRE DU JOUR**

**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

- 1 - Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 2 - Adoption des minutes de la séance ordinaire tenue le 4 août 2008
- 3 - Adoption des minutes de la séance extraordinaire tenue le 25 août 2008
- 4 - Approbation des comptes
- 5 - Lecture et dépôt de la correspondance aux archives
- 6 - Engagement de la Cie New Alta pour la vidange du bassin d'assainissement
- 7 - **REPORTÉ** *Demande d'une aide financière au Ministère des Transports pour des travaux de voirie sur le territoire de St-Adelphe, réalisés avec l'aide de subventions accordées à l'amélioration du réseau routier*
- 8 - Acceptation de l'offre de services de la Firme Roche-Urbanex pour une assistance à une troisième rencontre de la municipalité avec la CPTAQ, l'U.P.A. et la M.R.C. de Mékinac, relativement au dossier d'utilisation autre qu'agricole de certains emplacements situés dans le corridor de la Batiscan, et sur la rue du Moulin
- 9 - **REPORTÉ** *Mandat à la MRC de Mékinac pour l'adoption d'un règlement visant à imposer les exploitants de carrières et de sablières et à créer un fonds réservé à la réfection et à l'entretien de chemins de transits utilisés*
- 10 - Remerciements à Mademoiselle Véronique Rousseau (emploi d'été)
- 11 - Demande au Ministère des Transports pour réparer les trottoirs sur le pont de la rue du Moulin et déboucher l'égout pluvial à l'intersection de la route 352 et de la rue du Moulin
- 12 - Désignation d'un/e représentant/e au Colloque « L'autonomie économique des femmes » dans le cadre de la Journée nationale des centres de femmes
- 13 - VARIA
- 14 - Période de questions
- 15 - Levée de l'assemblée

Daniel Bacon, Directeur général

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LA  
PAROISSE DE SAINT-ADELPHÉ**

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Saint-Adelphe, tenue le deuxième jour de septembre de l'an 2008, à 20h00, à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

À laquelle étaient présents madame la conseillère Anne Bannister, messieurs les conseillers Philippe Dufresne, Michel Denis, Jean-Guy Rodrigue et Louis-Marc Trudel, siégeant sous la présidence de son Honneur le maire monsieur Paul Labranche.

Absence motivée de monsieur le conseiller Claude Thiffault.

Deux contribuables assistent à la rencontre.

**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE À 20h05.**

**Lecture et adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par monsieur le conseiller Louis-Marc Trudel

Appuyé par monsieur le conseiller Philippe Dufresne

Et résolu :

Que le Conseil municipal de Saint-Adelphe accepte l'ordre du jour tel que présenté par  
Monsieur le Maire. **Adopté**

**Adoption des minutes de la séance ordinaire tenue le 4 août 2008**

Il est proposé par monsieur le conseiller Philippe Dufresne

Appuyé par madame la conseillère Anne Bannister

Et résolu :

Que le procès-verbal de la séances ordinaire tenue le 4 août 2008, soit adopté tel que rédigé par la directrice générale adjointe. **Adopté**

**Adoption des minutes de la séance extraordinaire tenue le 25 août 2008**

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean-Guy Rodrigue

Appuyé par monsieur le conseiller Michel Denis

Et résolu :

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 25 août 2008, soit adopté tel que rédigé par le directeur général et secrétaire-trésorier. **Adopté**

**Approbation des comptes**

6366	Julienne Gagnon	50,00
6367	Jacques Thiffault	50,00
6368	Mario Defoy	25,00
6369	Michel Perron	25,00
6370	Soc. can. des Postes	117,39
6371	Jacques Perron	40,00
6372	Tony Trépanier	14,85
6373	Thérèse Baillargeon	217,75
6374	Gabriel Gauthier	34,00
6375	Gaston Lafrenière	644,00
6376	Telus	633,78
6377	Rogers	34,94
6378	Hydro-Québec	341,39
6379	Daniel Bacon	14,14
6380	ADMQ zone de la Mauricie	95,00
6381	Les Entreprises AM	1 884,89
6382	Le Groupe ACCIST	451,50
6383	Automation Mauricie	580,85
6384	Biolab	203,51
6385	Daniel Bordeleau	119,12
6386	Canadien National	712,44
6387	Francis Carpentier	65,75
6388	Carrières Crête	4 463,31
6389	Jean-Pierre Charest	568,34
6390	Groupe CLR	702,08
6391	Communications L.A.S.	351,05
6392	CoopPlus	716,44
6393	CoopPlus	450,89
6394	Patrick Cossette	68,63
6395	Daniel Cossette	65,75
6396	Croix bleue	1 065,27
6397	Steve Delisle	73,38
6398	Michel Denis	126,75
6399	Distribution Robert	61,23
6400	Guy Douville	65,25
6401	Les Éditions juridiques FD	82,95
6402	Emco Corporation	97,66
6403	Femmes de Mékinac	75,00
6404	Formation Conseil Mauricie	5 488,20
6405	Fournitures de bureau Mékinac	143,17
6406	GLA Électrique	220,60
6407	Les Uniformes W. Gradinger	138,83
6408	IdéesFil	162,54
6409	Jacques Thibault	395,06
6410	Marcel Guimond & Fils	3 707,19
6411	MicroGest	67,71
6412	MRC Mékinac	20 878,59
6413	Pluritec	24 606,76
6414	ProSports Mauricie	25,16
6415	Protection incendie CFS Itée	87,59
6416	Quincaillerie Lafrance	10,16

6417 Transport Michel Robert	963,76
6418 Roches Ltée Groupe conseil	1 203,25
6419 Jean-Guy Rodrigue	116,00
6420 Michel Tousignant	773,43
6421 Stéphane Vallée	63,50
6422 OMH St-Adelphe	7 453,50
6423 Régie gestion matières résiduelles	3 358,45

Il est proposé par monsieur le conseiller Philippe Dufresne

Appuyé par monsieur le conseiller Michel Denis

Et résolu :

Que le directeur général monsieur Daniel Bacon soit autorisé à payer les comptes approuvés.

Je, Daniel Bacon, directeur général et secrétaire-trésorier, certifie sous mon serment d'office qu'il y a assez d'argent dans le fonds général de la municipalité pour payer les comptes d'août 2008 ci-dessus approuvés.

**Adopté**

### **Lecture de la correspondance**

DEL Multi Construction : Demande d'une dérogation mineure afin de régulariser la somme des marges latérales d'un futur bâtiment principal qui serait érigé au 322 rue Principale

Bio-diésel Québec : Sollicitation pour obtenir le soutien de la municipalité à encourager les restaurateurs et la collectivité à donner leurs huiles végétales usées

Statistiques Canada : Formulaire sur les usines de traitement de l'eau potable

Jacques Thibault : Rapports d'inspection des camions incendie

Femmes de Mékinac : Invitation à deux représentants de la municipalité au colloque annuel dans le cadre de la Journée nationale des centres de femmes

Syndicat des travailleurs des postes : Remerciements pour la résolution d'appui pour sauver le service postal public et universel

Régie gestion matières résid. : Nouveau service pour disposer de façon sécuritaire et abordable des sols faiblement contaminés

Régie gestion matières résid. : Autorisation à utiliser le lieu d'enfouissement de Champlain pour nos matières résiduelles

Min. des Transports : Remboursement entretien des passages à niveaux chèque de 7 874 \$

Pluritec : Document d'appels d'offres (Ajout de parois au site de traitement des eaux usées)

Mario Cossette inc.; B.B.L. Constructeur inc.; et John Wickenden & Cie; Maskimo Construction : Soumissions pour ajout de parois de béton au site d'assainissement des eaux

Pluritec : Étude hydraulique (Remplacement d'un ponceau rang St-Joseph)

Formation Conseil Mauricie : Nouvelle formation pompier 1, section 1 donnée à l'automne

Fabrique St-Adelphe : Remerciements pour l'appui financier et prêt gratuit de la salle lors du tournoi de balle familial

Matrec : Soumission collecte et transport des déchets domestiques 2009-2010

Service Cité propre : Soumission collecte et transport des déchets domestiques 2009-2010

Tremblay, Bois, Lemay : Audition du dossier Gérard, Ginette Gagnon / Les Industries Fermco le 17 novembre 2008 (présence de la municipalité non requise)

Min. Sécurité publique : Invitation à participer à la Semaine de la prévention des incendies du 3 au 11 octobre 2008

Min. Transports : Subvention voirie députée chèque de 15 000 \$

Ville St-Tite : Résolution autorisant la conclusion de l'entente intervenue avec notre municipalité pour le prêt temporaire d'uniformes de messieurs Daniel Cossette et Francis Carpentier pompiers volontaires

Michel Tousignant : Soumission de Excavations Jovanex pour la réparation d'un terrain brisé par l'érosion

Philippe Dufresne : Lettre de monsieur Yves Gaumont de l'École nationale des pompiers du Québec sur les utilisations possibles d'une tour à boyaux et des alternatives proposées, ainsi qu'une lettre réponse à cet effet de monsieur Steve Delisle

### **Dépôt de la correspondance aux archives**

Il est proposé par monsieur le conseiller Philippe Dufresne

Appuyé par monsieur le conseiller Michel Denis

Et résolu :

Que le Conseil de la Municipalité de Saint-Adelphe accepte le dépôt aux archives de la correspondance présentée par le directeur général.

**Adopté**

### **Engagement de Newalta pour la vidange des bassins d'épuration des eaux**

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Saint-Adelphe requiert les services d'une entreprise pour la fourniture de la main-d'œuvre, des matériaux, des machineries, des produits chimiques et de l'électricité nécessaires à la complète réalisation des travaux de pompage, de déshydratation, de transport des boues de la station d'épuration des eaux usées et la disposition de ces boues dans un site autorisé;

CONSIDÉRANT que la compagnie Newalta a présenté une soumission selon la description suivante des coûts:

Mobilisation et démobilitation des équipements :	6 350 \$
Taux pour la déshydratation des boues	1190 \$/TMS
Utilisation du polymère	Inclus
Pensions et repas	Inclus
Génératrice et carburant	Inclus
Transport et disposition des boues	Inclus

Ces taux incluent également : centrifugeuse, mélangeur à polymère, convoyeur, conteneur d'alimentation, pompes, boyaux et raccords ainsi que tout le personnel nécessaire.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par madame la conseillère Anne Bannister

Appuyé par monsieur le conseiller Jean-Guy Rodrigue

Et résolu :

Que le préambule de la présente résolution en fait partie intégrante comme si au long reproduit.

Que la Municipalité de Saint-Adelphe accorde à Newalta l'exécution des travaux de la vidange et de la disposition des boues de la station d'épuration du site d'assainissement des eaux de la municipalité, le tout réalisé en conformité avec la soumission CES-2008-0117-A, préparée par Newalta.

Que les travaux devront être réalisés au plus tard le 26 septembre 2008.

Que le coût pour l'exécution de ces travaux s'élève approximativement à 18 250 \$ taxes en sus.

**Adopté**

**REPORTÉ** *Demande d'une aide financière au Ministère des Transports pour des travaux de voirie sur le territoire de St-Adelphe, réalisés avec l'aide de subventions accordées à l'amélioration du réseau routier*

**Acceptation de l'offre de services de la Firme Roche-UrbaneX pour une assistance à une troisième rencontre de la municipalité avec la CPTAQ, l'U.P.A. et la M.R.C. de Mékinac, relativement au dossier d'utilisation autre qu'agricole de certains emplacements situés dans le corridor de la Batiscan, et sur la rue du Moulin**

CONSIDÉRANT qu'une nouvelle rencontre initiée par des représentants de la Commission de Protection du territoire agricole du Québec, avec les autorités de la M.R.C. de Mékinac et de la Municipalité de St-Adelphe, sera tenue le 5 septembre 2008:

CONSIDÉRANT que l'objet de cette rencontre portera sur une utilisation autre qu'agricole de certains emplacements situés dans le corridor de la Batiscan, et sur la rue du Moulin;

CONSIDÉRANT que la municipalité de St-Adelphe souhaite être supportée par monsieur Yves Gaillardetz consultant de la Firme Roche-UrbaneX, qui a réalisé avec elle le dossier argumentaire;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par monsieur le conseiller Louis-Marc Trudel

Appuyé par monsieur le conseiller Philippe Dufresne

Et résolu :

Que le préambule de la présente résolution en fait partie intégrante comme si au-long reproduit.

Que le Conseil de la Municipalité de St-Adelphe accepte l'offre de services de Roche-UrbaneX N/Réf. 52371-102 qui mandate monsieur Yves Gaillardetz pour l'assister dans la négociation avec la Commission de protection du territoire agricole du Québec, qui se tiendra à St-Adelphe le 5 septembre 2008 à 9h30.

Que les honoraires pour ce mandat s'élèvent à 1 066 \$, incluant les dépenses, mais excluant les taxes applicables.

Le tout, conformément à l'offre de services numéro 52371-102, préparée par monsieur Yves Gaillardetz, Chargé de projet de Urbanex/Roche Ltée.

**Adopté**

**REPORTÉ** *Mandat à la MRC de Mékinac pour l'adoption d'un règlement visant à imposer les exploitants de carrières et de sablières et à créer un fonds réservé à la réfection et à l'entretien des chemins de transits utilisés*

**Remerciements à Mademoiselle Véronique Rousseau (emploi d'été)**

CONSIDÉRANT le programme Desjardins – Jeunes au travail, en partenariat avec les caisses Desjardins de Mékinac, le Carrefour Jeunesse-Emploi et la Municipalité de St-Adelphe, qui a permis la création d'un emploi d'été de type « stage », occupé par mademoiselle Véronique Rousseau;

EN CONSÉQUENCE :

Il est résolu à l'unanimité :

Que la Municipalité de St-Adelphe adresse de sincères remerciements à mademoiselle Véronique Rousseau pour l'emploi de journalière qu'elle a occupé au cours de l'été 2008, dans le cadre du Programme Desjardins-Jeunes au travail.

**Adopté**

**Demande au Ministère des Transports pour déboucher l'égout pluvial et réparer les trottoirs à l'intersection de la route 352 et de la rue du Moulin**

Il est proposé par monsieur le conseiller Michel Denis  
Appuyé par monsieur le conseiller Jean-Guy Rodrigue

Et résolu :

Que le Conseil de la Municipalité de St-Adelphe demande au Ministère des Transports de bien vouloir procéder à la réparation de l'égout pluvial pour permettre une bonne évacuation de l'eau à l'intersection de la route 352 et de la rue du Moulin à St-Adelphe, ainsi qu'à la réfection des trottoirs aux abords du pont Odile-Germain-Perron.

**Adopté**

**Désignation d'une représentante au Colloque « L'autonomie économique des femmes » dans le cadre de la Journée nationale des centres de femmes**

Il est proposé par M. le conseiller Jean-Guy Rodrigue

Appuyé par M. le conseiller Philippe Dufresne

Et résolu :

Que le Conseil de la Municipalité de St-Adelphe désigne madame la conseillère Anne Bannister pour représenter la municipalité au Colloque « L'autonomie économique des femmes » qui se tiendra le mardi 7 octobre 2008 à la Salle Aubin de Ste-Thècle, dans le cadre de la Journée nationale des centres de femmes.

Qu'aucun frais ne sont associés à l'inscription, compte tenu de la collaboration financière soutenue de la municipalité envers le Centre de femmes de Mékinac.

**Adopté**

**Levée de l'assemblée à 20 h 37**

Il est proposé par M. le conseiller Jean-Guy Rodrigue que la séance soit levée.

Paul Labranche, maire

Daniel Bacon, directeur général

\*\*\*\*\*